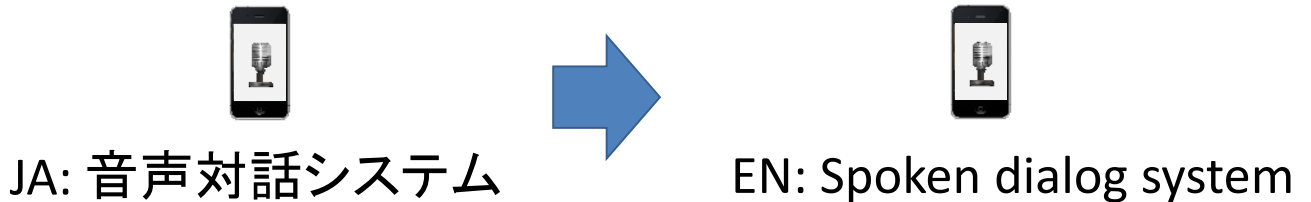


Spoken Dialog System Constructed using Language Portability Technique

Teruhisa Misu, Etsuo Mizukami, Hideki Kashioka
NICT, Japan

○ SLU Language portability technique [misu_icassp1212] is used



○ Idea to make training data for statistical SLU in the target language

System log data (collected thru public test)

Machine translation results

桜が綺麗な所は？(cherry_trees)

Tell me famous cherry blossoms (cherry_trees)

近くの観光スポットを教えて(near_spot)

Famous sightseeing spots nearby (near_spot)

レストランはありますか？(restaurant)

Any restaurant around here? (restaurant)

どうやって行くの？(request_access)

How can I get there? (request_access)

三十分紅葉の綺麗な所(????)

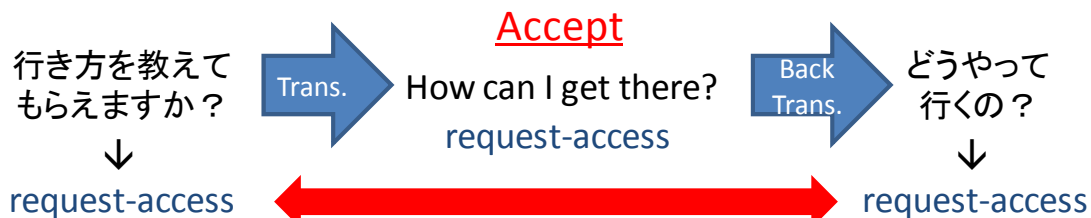
The leaves thirty minutes pretty place (????)

Machine Translation

Problem: Errors in ASR and SMT

○ Idea to eliminate erroneous translation results

Comparison with Back-translation result



Check whether the translation result maintains the semantic meaning of the original sentence

